

격리통지서

성명		생년월일	
격리 구분 <input type="checkbox"/> 자가 <input type="checkbox"/> 시설 <input type="checkbox"/> 병원	격리 기간		
	격리 장소	격리 장소	
		주소	

귀하는 「감염병의 예방 및 관리에 관한 법률」 제42조제2항, 제47조제3호, 제49조제1항제14호에 따라 '감염병의심자'에 해당하여 '격리조치'함을 통지합니다.

격리자는 질병관리본부장 또는 거주지 지방자치단체장의 허가를 받지 않고는 격리장소를 이탈하거나 이동하지 않아야 하며, 질병관리본부장 또는 거주지 지방자치단체장이 정한 준수사항을 따라야 합니다.

격리 조치에 대해 이의가 있으면 본 통지를 받은 날로부터 90일 이내에 행정심판이나 행정소송 등을 제기할 수 있습니다.

※ 본 격리조치에 따르지 않을 경우

- 「감염병의 예방 및 관리에 관한 법률」 제79조의3 제3부터 제5호에 따라 형사처벌(1년 이하의 징역 또는 1,000만 원 이하의 벌금형)을 받을 수 있음
- 조치를 위반한 사실이 불법행위에 해당하여 추가적인 방역조치 및 감염확산 등에 따른 국가의 손해를 유발할 경우 「민법」 제750조에 따라 **민사상 손해배상 책임**을 부담할 수 있음
- 자가격리 중 격리 장소의 무단이탈 등 격리 조치에 따르지 않을 경우 자가격리자 안전보호앱과 연동되는 손목 안심밴드를 착용하여야 하며, 이를 거부할 경우 시설격리 조치될 수 있고 자가격리자 안전보호앱의 설치를 거부하거나 휴대전화가 없는 경우에는 즉시 시설격리 조치될 수 있음(*시설이용 비용을 자부담할 수 있음)
- 또한, **외국인**의 경우 「출입국관리법」 제11조 제1항, 제46조 제1항, 제89조 제5호에 따라 **사증 및 체류허가가 취소되거나 강제퇴거, 입국제한** 등의 불이익을 받을 수 있음

202 년 월 일

질병관리본부장



소속	긴급상황센터
직위	주무관
성명	김영기·김보경
연락처	043-719-9082, 9302

Notice of Isolation/Quarantine

Name		Date of Birth	
------	--	---------------	--

Type of Quarantine/ Isolation <input type="checkbox"/> Home <input type="checkbox"/> Facility <input type="checkbox"/> Hospital	Duration	Effective from _____ to _____
	Place of Quarantine / Isolation	Name Address

You are receiving this notice because you are ordered to quarantine as a person suspected of being infected with the pathogen of an infectious disease in accordance with Articles 42(2), 47.3, 49(1)14 of the Infectious Disease Control and Prevention Act.

During your quarantine, you may not leave your quarantine area without prior permission of the Director of the Korea Centers for Disease Control and Prevention or the head of the local government that issued this action. You are required to comply with the rules set by the Director of the Korea Centers for Disease Control and Prevention or the head of the local government.

If you have objections to the quarantine action, you may file for an administrative appeal or administrative suit within 90 days of receiving this notice.

※ Failure to comply with this action may result in:

- **Criminal penalty** of imprisonment up to 1 year or a fine up to 10 million won according to Article 79-3, subparagraphs 3 through 5 of the Infectious Disease Control and Prevention Act;
- **Civil damages** according to Article 750 of the Civil Act in the event that your failure to comply constitutes violation of law and causes damage to the state due to further transmission of the infectious disease and/or additional measures of disease control/prevention; and/or
- If you fail to comply with home quarantine action such as leaving your designated location without permission, you will be required to wear a safety band on your wrist which connects to the Home Quarantine App. If you refuse, you will be ordered to quarantine at a facility. You may also be ordered to facility quarantine if you refuse to install the Home Quarantine App or if you do not have a mobile phone. (*You may be required to pay for the use of the facility.)
- (For foreign nationals) **Revocation of visa or residence permit, deportation, and/or prohibition of entry** according to Article 11(1), 46(1), and 89.5 of the Immigration Act.

Date: 202__ / ___ / ___

**Director of the Korea Centers
for Disease Control and Prevention**



Affiliation	Emergency Operation Center
Position	Assistant Director
Name	Kim Youngki Kim Bokyong
Contact	043-719-9082, 9302

隔离通知书

姓名		出生日期	
隔离区分 <input type="checkbox"/> 居住地 <input type="checkbox"/> 设施 <input type="checkbox"/> 医院	隔离期间		
	隔离场所	名称	
地址			

根据《传染病预防及管理法》第42条第2款，第47条第3号，第49条第1款第14号，您属于传染病疑似传染者，须接受隔离。

隔离者未经疾病管理本部长或居住地地方自治团体长的许可，不得擅自离开隔离场所，不得在隔离场所内随意走动。必须遵循疾病管理本部长或居住地地方自治团体长规定的遵守事项。

如对隔离措施有异议，可在收到本通知之日起90日内提出行政审判或行政诉讼等。

※ 不遵守本隔离措施时

- 根据《传染病预防及管理法》第79条之三,第3号至第5号，将予以刑事处罚(一年以下徒刑或1000万韩元以下罚款)
- 违反隔离措施的事实属于非法行为，因追加防疫措施及感染扩散等原因导致国家损失时，根据《民法》第750条，当事人须承担民事损害赔偿责任。
- 居家隔离期间请务必遵守相关隔离措施，不得擅自脱离隔离场所，违反者将佩戴与“自行隔离人员安全保护应用软件”联动的“安心电子手环”，若拒绝佩戴手环将被送至指定设施接受隔离。拒绝安装“自行隔离人员安全保护应用软件”，或没有手机者也将立即被送至指定设施接受隔离。（*隔离设施使用费自负）
- 此外，根据《出入境管理法》第11条第1项，第46条第1项，第89条第5号，不遵守隔离措施的外国人，将予以取消签证或滞留许可、强制出境、入境限制等处罚。

202 年 月 日

疾病管理本部长



部门	紧急事件处理中心
职位	主务官
姓名	金永基,金保京
电话	043-719-9082, 9302